



**MAZDA**  
**PEUGEOT**

**AUTO FREY**

www.auto-frey.com

**HIGHLIGHT!**  
05.09. - 10.09.  
DER GARDASEE  
... 865,00 €

**NUSSBAUM**

Mehrtagesreisen:	22.08.-25.08. Venedig, a.d. Spuren Brunettis	675,-
	24.08.-25.08. Donauschiff. Passau - Linz	285,-
	28.08.-02.09. Spätsommer Slowen. Adria ab	699,-
	05.09.-10.09. Der Gardasee	865,-
	06.09.-10.09. Ostseeküste & Ostseeinseln	650,-
	10.09.-15.09. Bezauberndes Ligurien	840,-
	19.09.-22.09. Paris, Stadt der Liebe	590,-
	09.10.-15.10. Kroatische Inselwelt	1.055,-

Radreisen:  
22.09.-25.09. Genuss-Radeln in Tirol 620,-  
28.09.-01.10. 3-Länder-Radeln in Kärnten 630,-

Rad-Tagesfahrten:  
24.08. Die Allgäuer Schmankerlrunde 99,-  
12.10. Von Treuchtlingen nach Eichstätt 70,-  
19.10. Von Bad Tölz an Tegernsee u. Schliersee 70,-

Nussbaum Reisen Omnibus GmbH & Co. KG  
Ulmer Str. 2 - 86420 Biburg - Tel. 0821/481432 - www.nussbaum-reisen.de - Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00 - 12.00 & 13.00 - 18.00 Uhr

**GOLDHAUS AUGSBURG** **SOFORT BARGELD!**

Ankauf Gold, Silber, Münzen, Zahngold, Zinn, vers. Besteck und Luxusuhren  
☎ 08 21/54 37 68 26

www.GOLDHAUS-AUGSBURG.de  
Fuggerstraße 4-6 · 86150 Augsburg

Mittwoch, 31. Juli 2024

Ausgabe 81/31



JEDEN MITTWOCH:  
WOCHENZEITUNG  
FÜR STADT&LAND

AUGSBURG JOURNAL

# REPORTER

**swa**  
Immer an deiner Seite

**SEITE 2**



**St. Ulrich-Renovierung in 70 Metern Höhe**



**Kanute Sideris Tasiadis**

**SEITE 8**

**Augsburger verpasst knapp seine dritte Olympia-Medaille**



## Wie neu: Riesen-Zifferblatt kehrt zurück

**Wer hinter der Kirchturmuhre steckt:** Gordian Meinrad Pechmann (li.) und Architekt Anton Kriesch präsentieren eines der Zifferblätter von St. Ulrich und Afra. Kurz bevor das Gerüst weicht, kommen die Zeiger auf die weithin sichtbaren Kirchturmuhren des Augsburger Wahrzeichens. Schwindelfrei sollte man allerdings sein, bei dieser Aufgabe, wie auch AJ-REPORTERIN Julia Greif selbst erlebte. Fotos: Julia Greif

Wir kaufen  
Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160  
www.wm-aw.de

**WOHNMOBIL-CENTER**  
Am Wasserturm



**Schwindelerregender Arbeitsplatz:** Zum Gerüst auf 70 Metern Höhe führt ein Aufzug, der mit einem spektakulären Ausblick belohnt (links). Auf halber Höhe muss man dafür einmal umsteigen und kann schon das Ziel oben erspähen (rechts).



**Echte Handarbeit:** Kirchturmuhren-Restaurator Andreas Pechmann mit den riesigen Ziffern der Kirchturmuhre, die übrigens in echtem 23 3/4 Karat Blattgold erstrahlen. Zum Vergleich: Reines Gold hat mit 24 Karat nur unwesentlich mehr Wert.



**Das Turmuhr-Team** (von li.): Gordian Meinrad Pechmann, Robin Reimann, Andreas Pechmann, Jan Pechmann, Andreas Harder.

**10 Jahre Jubiläumsspecial**  
**10% auf alle Artikel**




- Markisen
- Überdachungen
- Metallbau

Instagram: metallbau\_schwabauer  
Facebook: Andreas Schwabauer  
TikTok: schwabauer\_metallbau

Tel.: 08221 9676737  
www.metallbau-schwabauer.de  
anfrage@metallbau-schwabauer.de




**REPORTER** *Haben Sie eine spannende Story zu erzählen?* **REPORTER@AUGSBURGJOURNAL.DE**

- Anzeige -

**Standpunkt**

**Glücksfall für die USA**

**Ulrike Bahr**

Liebe Leserinnen und Leser,  
Joe Biden hat am 21. Juli seinen Rückzug aus dem Präsidentschaftswahlkampf in den USA angekündigt und Vizepräsidentin Kamala Harris als seine Nachfolgerin vorgeschlagen. Biden war ein Glücksfall für Europa und Deutschland, sein Rückzug verdient jeden Respekt. Er hat viel erreicht: für sein Land, für Europa, für die Welt. Ihm ist es zu verdanken, dass die transatlantische Zusammenarbeit eng ist und die USA ein guter und verlässlicher Partner für uns sind. Nun kommt eine völlig andere Dynamik in den US-amerikanischen Wahlkampf. Es ist wahrscheinlicher geworden, dass Hass und Gewalt Einhalt geboten und die Demokratie in Amerika obsiegen wird. Dafür wünsche ich unseren amerikanischen Freund:innen viel Erfolg.  
**Herzlich Ihre Ulrike Bahr, MdB**

**SPD Augsburg**  
im Deutschen Bundestag  
ulrike.bahr@bundestag.de



**Ulrichs-Turmuhren in neuem Glanz**

**Neue Farben, altes Handwerk: Zifferblätter und Zeiger frisch saniert**

Andreas Pechmann (rechts) mit Sohn Jan. Die Zifferblätter stammen noch von Lorenz und Eugen, der Großelterngeneration des Seniors, etwa aus dem Jahr 1905.

Von Michael Siegel

**70** Meter über der Stadt – nur wenige Augsburgburger wie Hochhausbewohner oder Schornsteinfeger wissen, wie es dort zugeht. Großer Hitze ebenso wie klirrender Kälte, Wind, Regen und Hagel ausgesetzt sind in dieser Höhe die vier Turmuhrblätter und die Zeiger an der Kirche St. Ulrich und Afra. Im Zuge der laufenden Sanierungsarbeiten der Kirche haben auch die Uhren einen frischen Anstrich bekommen. Jetzt sind die Zeiger und Zifferblätter wieder an ihren angestammten Platz zurückgekehrt.

Erstmals seit längerer Zeit, so berichtet Architekt **Anton Kriesch**, sind die Zifferblätter und die Zeiger wieder abgenommen worden, um ausgebessert zu werden. Das hatte sich angeboten, nachdem die Kirche bis zur Turmspitze hinauf eingerüstet und mit einem Aufzug ausgestattet worden war. Bereits vor Monaten waren die Zifferblätter und Zeiger demontiert und in eine Fachwerkstatt nach Roggenburg (zwischen Krumbach und Ulm) gebracht worden.

Nach Worten von Architekt Kriesch habe es immer wieder Ansätze gegeben, die historische Uhrenanlage stillzulegen und gegen eine moderne auszutauschen. Bis heute hätten sich aber die Anhänger der alten Technik durchsetzen können. Das eigentliche Uhrwerk, so Kriesch, befindet sich in einer Stube in



Andreas Pechmann mit einem der renovierten Zeiger der Uhr von St. Ulrich und Afra.

der Basis des Kirchturms. Von dort aus habe die Uhr beispiels-

weise in früheren Jahren nachgestellt werden können, ohne hinauf zu den Zifferblättern steigen zu müssen. Nachjustiert werden müsse heute nicht mehr von Hand, die Uhr empfangt ein Signal der Physikalisch-technischen Bundesanstalt aus Braunschweig – so wie jede Funkuhr. Damit gehe sie „immer richtig“

und ändere sich beispielsweise auch bei der Umstellung von Sommer- auf Winterzeit automatisch.

Die heute noch laufende Turmuhr wurde zu Beginn des 19. Jahrhunderts in der Werkstatt der Firma Pechmann hergestellt und wird seitdem und noch heute von dieser Firma instand gehalten. In der Werkstatt wurden von **Gordian Meinrad Pechmann** und dessen Team diesmal insbesondere die 3,40 Meter im Durchmesser messenden Zifferblätter und Zeiger ausgebessert. Dazu wurden die Zeiger, die Zifferblätter und die Stahlschienen dahinter abgeschraubt und per Bauaufzug zu Boden gelassen. Die Zifferblätter, sie bestehen aus zwei gleichgroßen „Halbmonden“ aus Kupferblechen, seien bis auf das blanke Metall abgeschliffen und abgebeizt worden, so Uhrmacher Pechmann.

Roststellen, die sich seit der letzten Revision vor mehreren Jahrzehnten gebildet hatten, seien ausgebessert worden. Anschließend sei der neue, aus mehreren Schichten bestehende Farbauftrag erfolgt. Bei der Farbgebung habe man sich an der vorangegangenen Gestaltung orientiert. Letzter Schritt: Die Ringe auf der Uhr und die Ziffern der einzelnen Stunden seien mit hauchdünnem Blattgold belegt worden. In ähnlicher Weise seien auch die Zeiger, je zwei für alle vier Himmelsrichtungen, nachgebessert worden. Jetzt wurde alles wieder nach Augsburg zurückgeschafft und exakt an seinem ursprünglichen Platz angebracht.

Die Übertragung der Zeit vom Uhrwerk unten im Turm zu den Zeigern 60 Meter weiter oben funktioniert laut Pechmann wie in alter Zeit mechanisch mit ei-

**Aus der Mitte**

**Wir wünschen allen schöne und erholsame Ferien**

Ihre Fraktion Bürgerliche Mitte  
Freie Wähler, FDP, Pro Augsburg

**Bürgerliche Mitte**  
FRAKTION IN AUGSBURGER STADTRAT  
Freie Wähler · FDP · Pro Augsburg

**vhs** Augsburg  
20 Jahre Volkshochschule

**Gesundheitswoche**

Schnuppern Sie kostenlos in unser Gesundheitsprogramm

**9. bis 14. September 2024**

Anmeldung erforderlich!

Tel.: 0821/50265-55  
www.vhs-augsburg.de

AUGSBURG JOURNAL  
**REPORTER**  
AUGSBURG-JOURNAL.DE

AUGSBURG JOURNAL  
**REPORTER**

**IMPRESSUM**

**HERAUSGEBER**  
Walter Kurt Schillfarth  
Anja Marks-Schillfarth

**GESCHÄFTSFÜHRERIN**  
Anja Marks-Schillfarth

**CHEFREDAKTEUR**  
Marc Kampmann (V.i.S.d.P.)

**REDAKTION**  
Julia Greif, Johannes Kaiser, Michael Siegel

**MARKETING**  
Sabine Brenneisen, Andreas Bouloubassis, Harald Schnelzer, Alex Hagl, Margit Birk, Cornelia Klaus

**GRAFIK**  
Stefanie Lechner, Tina Billy, Alexandra de Neovel-Rolfé

**VERWALTUNG**  
Melanie Römmelt  
verwaltung@augsburjournal.de

**AJ VERLAGS GMBH**  
Provinoststraße 52, V5\_1  
86153 Augsburg · 0821/34774-20

**DRUCK** Presse-Druck- und Verlags GmbH, Augsburg

**Umbau der Wanne zur Dusche**

**SENIORENGERECHT IN EINEM TAG**

Wannenaustausch

Martin Knop · Tel. 08233/7799836  
www.wanne-zur-dusche.com

Ausstellungsbesichtigung nach Terminabsprache!

**Bestattungshilfe Irmgard Eberle**  
Beraten - Dienen - Helfen

**Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen und sämtliche Steinmetzarbeiten.**

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledigen wir Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.

**Göggingen**  
Telefon 0821 / 9 29 98

**Stappach**  
Telefon 0821 / 48 10 36

**Diedorf-Anhausen**  
Tel.: 08238 / 2776

info@bestattungshilfe.de  
www.bestattungshilfe.de

**CSU**  
Bezirksverband Augsburg

**STAMMTISCH**

jeden 1. Donnerstag im Monat  
19 Uhr im Riegele WirtsHaus

nächstes Treffen  
1. August

Für Mitglieder und Interessierte

ner sogenannten Transmission aus Seilen und einem Gestänge. Im Turm hinter den Zifferblättern befindet sich ein Getriebe, welches das Zeitsignal auf die jeweiligen Zeiger aufteilt, wobei das Signal für die Stundenzeiger beispielsweise um den Faktor 12 reduziert werde. Als Antrieb der Uhr dienen vier Gewichte, die einmal täglich, inzwischen automatisch, aufgezogen werden.

Und spätestens dann, wenn das Gerüst der Generalsanierung wieder abgebaut worden ist, brauchen die Augsburgbürger im näheren Umkreis nicht mehr ihre Handys bemühen, sondern können wieder auf die Turmuhr schauen.

**Rätselspaß: SUDOKU - normal und spezial** LÖSUNGEN S. 9

			2	8		4		
							6	
	2	4	5					3
6			2		3			
		7			4			
						1	9	
		7		9				
		2		8	6			
8	5				2		1	9

								8
7	8			4				
9								7
			2	1			3	
2				8	4			
	3	9						5
3	5				8			4
	2			1				6
9	1	3						

**Sudoku-Rätsel** kennt jeder. In allen neun Feldern sowie senkrecht und waagrecht müssen jeweils die Zahlen 1 bis 9 unterkommen. Neben dem Standard-Sudoku (ganz links) präsentieren wir jeweils ein Spezialrätsel, diesmal ein „Gerade-Ungerade-Sudoku“. Hier sind alle Felder für gerade Zahlen grau unterlegt.



## Wasserrettung: Neue Technik hilft gegen ein altes Problem

### Feuerwehrsprecher warnt beim Baden vor zu viel Vertrauen in Luftmatratze, Schwimmtiere & Co

Gute Ausrüstung ist wesentlicher Bestandteil der Wasserrettung bei der Berufsfeuerwehr Augsburg. Auch Ordnungsreferent Frank Pintsch (hinten Mitte) nahm an der Übung im Kuhsee teil. Fotos: Anna Schubert / Stadt Augsburg

Von Michael Siegel

Die Sonne scheint, das erfrischende Wasser im Freibad, dem See oder dem Fluss lockt – und nicht selten müssen dann die Retter ran, weil es einen Notfall gegeben hat. Deren etwa 60 Fälle sind alljährlich im Augsburger Land zu verzeichnen. Selbstüberschätzung ist nach Worten von Feuerwehrsprecher **Anselm Brieger** oft die Ursache für Badeunfälle, aber auch andere Gründe wie plötzliche medizinische Probleme, Überhitzung oder angetrunken ins Wasser zu gehen, bergen (lebensgefährliche) Risiken. „Glücklicherweise“, so Brieger, „sind Einsätze mit Kindern sehr selten, da die Eltern doch sehr sensibilisiert sind bezüglich der Aufsicht am oder im Wasser.“

Die einsatzreichsten Zeiten des Jahres seien der Sommer und Herbst, aber auch im Winter komme es immer wieder zu dramatischen Einsatzsituationen. Etwa wenn sich Wintersportler auf nicht ausreichend zugefrorene Seen wagen oder Fischer mit ihren Ruderbooten kenterten.

Gleich ob Lech, Wertach oder Kuhsee – dramatische Folgen seien laut Feuerwehr an allen Gewässern möglich, sowohl am Badesee als auch an Flüssen oder Kanälen im Stadtgebiet. Jede Einsatzstelle habe ihre besonderen Herausforderungen. Dies könne die schlechte Sicht unter Wasser sein – oder zum Beispiel bei Fließgewässern die Größe des Suchgebietes. Bei Wasserrettungseinsätzen werde die Berufsfeuerwehr prinzipiell

von den Kräften der Deutschen Lebensrettungsgesellschaft (DLRG) und der Wasserwacht unterstützt.

Einiges getan hat sich, wie eine Vorführung der Retter kürzlich aufzeigte, in Sachen Rettungstechnik. Moderne Einsatzgeräte wie der Seabob oder Motorboote seien eine Innovation in der Wasserrettung. Die Eingreif- und Rettungszeit könne hierdurch unter Umständen erheblich verkürzt werden. Rettungsmittel wie der Seabob – eine etwa 30 Kilo schwere, motorbetriebene Schwimmhilfe – seien zusätzlich höchst flexibel einsetzbar. „Aber auch die klassischen Rettungsmittel wie Rettungsring, Wurfball oder Wurf sack haben weiterhin ihre Berechtigung und einen großen Einsatzwert“, erinnert Brieger an althergebrachte Geräte.

Zu warnen seien Badende vor zu viel Vertrauen in Schwimmhilfen oder Sportgeräte wie Standup-Paddelbretter oder Luftmatratzen etc. Diese geben oft ein subjektives Sicherheitsgefühl für die Anwender. Aber bei einem Defekt oder Verlust des Gerätes im Wasser und mangelnden Schwimmkenntnissen könne es zu gefährlichen Situationen kommen.

Angesprochen auf Unterschiede zwischen Freizeitunfällen und Hochwassersituationen wird Brieger ernst. „Die beiden Einsatzsituationen unterscheiden sich in vielen Belangen. Die Rettung beispielsweise von Badegästen an einem See ist trotz

aller Dramatik eine überschaubare Einsatzlage.“

Bei Wasserrettungseinsätzen in Hochwasserlagen müsse mit wesentlich mehr Unwägbarkeiten gerechnet werden. Dies können etwa großvolumiges Treibgut, kontaminierte Gewässer, extreme Strömungen und gefährliche Hindernisse unter Wasser sein. Auch die Gefahren durch volllaufende Keller oder Tiefgaragen würden sehr unterschätzt. Eine Rettung aus diesen Lagen berge auch für die Einsatzkräfte höchste Lebensgefahr – oder sei nahezu unmöglich.

Das Einsatzgebiet der Augsburger Wasserretter umfasst die Gewässer der Stadt Augsburg sowie der Landkreise Augsburg und Aichach-Friedberg. Auf Anforderung können die Rettungstaucher laut Mitteilung auch als Unterstüt-

zung benachbarter Leitstellen fahren. Beim Training für die Wasserrettung kürzlich war auch Ordnungsreferent **Frank Pintsch** vor Ort, um sich mit Schutzanzug im Kuhsee von den Vorteilen des flexibel einsetzbaren Seabobs sowie den Fähigkeiten der Einsatzkräfte ein Bild zu machen: „Augsburg ist eine Wasserstadt mit zahlreichen Flüssen, Bächen und Seen. Da spielt die Wasserrettung eine wichtige Rolle. Die Wasserrettung stellt aber auch für die Rettungskräfte selbst ein erhöhtes Risiko dar. Eine gute Ausstattung und regelmäßiges Training stärken daher ihre Sicherheit und Einsatzfähigkeit. Das kommt gleichzeitig dem bestmöglichen Schutz aller Augsburgerinnen und Augsburger zugute“, so der Ordnungsreferent.

**Damit das Badevergnügen nicht zur Gefahr wird:**

- Vorzugsweise in Gewässern schwimmen gehen, an denen Wachstationen der DLRG oder Wasserwacht betrieben werden.
- Kinder und Tiere in Ufernähe niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Nach dem Baden keine persönlichen Gegenstände am Gewässer zurückzulassen.
- Nicht vor oder hinter Wehranlagen baden.
- Im Notfall unter der 112 Hilfe rufen und sich bei Rettungsaktionen nicht selbst in Gefahr begeben. Prinzipiell sollte Personen, welche sich in Wassernot befinden, nie die Hand gereicht werden, sondern immer mit Hilfsmitteln wie z.B. Handtüchern oder Schirmen gearbeitet werden.



Einsatztraining der Berufsfeuerwehr Augsburg mit dem Unterwasser-Scooter „Seabob“



Regelmäßiges Training und moderne Ausstattung, wie der „Seabob“, stärken die Sicherheit und Einsatzfähigkeit der Augsburger Wasserretter, die jährlich rund 60 Wasserrettungseinsätze bewältigen.

## INVENTURABVERKAUF



FIAT

## MEGA-ANGEBOTE - NUR BIS 31.08.!

MEGA-VORTEILE - JETZT SCHNELL ZUGREIFEN!

**BIG DEAL** 6 Jahre Garantie<sup>1)</sup>  
2 Inspektionen<sup>2)</sup> GESCHENKT!

DER NEUE FIAT 600 „125 JAHRE“

**169 €** OHNE! ANZAHLUNG!

JETZT AB MTL. LEASEN<sup>3)</sup>

Mildhybrid, 74 kW (100 PS), Bestellfahrzeug, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

FIAT 500 ELEKTRO LIMOUSINE

**139 €** OHNE! ANZAHLUNG!

JETZT AB MTL. LEASEN<sup>3)</sup>

Elektro, 87 kW (118 PS), 42 kWh, Neuwagen, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE

1) Händlerriegengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter [www.haandlereriegengarantie.eu](http://www.haandlereriegengarantie.eu) oder bei uns. 2) Zwei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Laufzeit 24 Monate, Laufleistung 5.000 km/Jahr, zzgl. 995,- € Frachtkosten. Ein Kilometerleasing-Angebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstr. 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Angebote nur gültig bis 31.08.2024. Abb. sind Symbolfotos mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung.

**Fiat 600 MHEV: Kraftstoffverbrauch komb. 4,8 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 109 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse C. Fiat 500 Elektro: Stromverbrauch 14,4 kWh/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 0 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse A.**

JETZT NUR BEI IHREM NEUEN FIAT-PARTNER IN AUGSBURG:

**HAAAS**  
Georg Haas GmbH & Co. KG

AUGSBURG · Gögginger Strasse 17a+b  
Tel. (0821) 57052-0

fiat-haas.de

• Drei Gedanken zu ...

**St. Johannes –  
der Stadtrat hat  
entschieden**

In der letzten Stadtratssitzung vor der Sommerpause haben wir gleich mehrere zukunftsweisende Themen für Augsburg diskutiert. Mit am intensivsten wurde sicher das Thema St. Johannes und die Weiterentwicklung der Suchthilfe in Augsburg besprochen. Drei Gedanken dazu.



Von OB Eva Weber

**Eine neue Lösung musste her**

Der Handlungsbedarf am Helmut-Haller-Platz ist groß. Der „beTreff“, das bestehende Aufenthalts- und Hilfeangebot, ist schlichtweg zu klein geworden und die Situation für Ort ist für die Anwohnenden, Passantinnen und Passanten, vor allem aber auch für die Suchtkranken nicht mehr tragbar. In der gesamten Stadt besteht Konsens darüber, dass eine neue Lösung gefunden werden muss. Die großen Bedenken aus der Oberhauser Bevölkerung beziehen sich vor allem auf den neuen Standort bei St. Johannes.

**Bedenken der Oberhauser  
aufgenommen**

Der Vorwurf, wir würden diese Bedenken einfach wegwischen, ist nicht richtig. Um eine tragfähige Lösung zu erarbeiten, haben wir intensiv den Dialog mit den Bürgerinnen und Bürgern gesucht. Ordnungsreferent Frank Pintsch und auch ich haben in den letzten Monaten zahlreiche Infoveranstaltungen, offene Bürgersprechstunden und auch Einzelgespräche geführt. Viele der Anregungen aus diesen Gesprächen sind maßgeblich in das neue Konzept eingeflossen. Dass trotzdem viele Menschen aus Oberhausen die neue Einrichtung nicht „vor der eigenen Haustüre“ haben möchten, ist grundsätzlich nachvollziehbar. Trotzdem ist es Aufgabe des Stadtrates, eine abwägende Entscheidung zu treffen.

**Stadtrat hat Beschluss gefasst**

Die Mitglieder des Stadtrates haben die Bedenken der Oberhauser ernst genommen und sich die Entscheidung in der vergangenen Sitzung nicht leicht gemacht. Ich bin froh, dass wir fraktionsübergreifend mit einer sehr großen Mehrheit ein umfassendes und ganzheitliches Konzept beschlossen haben, das nicht nur die Verlagerung der Suchthilfe zum Standort St. Johannes beinhaltet, sondern auch ein 20-Punkte-Umfeldmanagement und weitere Auflagen, um möglichen negativen Auswirkungen auf das Umfeld vorzubeugen. Damit die Umsetzung gelingen kann, müssen wir am Vertrauen der Oberhauser Bevölkerung in die Stadt arbeiten. Und das werden wir. Das Konzept wird zunächst in einer dreijährigen Evaluationsphase umgesetzt, in der auch entsprechend nachgeschärft und angepasst werden kann. Und wir werden in dieser Zeit explizit auch weitere Standorte prüfen, die zum aktuellen Zeitpunkt aus unterschiedlichen Gründen nicht zur Verfügung stehen.

**Ich wünsche Ihnen eine schöne  
Restwoche und einen guten Start  
in den August.**  
Herzlichst,  
Ihre Eva Weber

**Mittwoch,  
31. Juli**

● **Smoking Popes**, Ballonfabrik, Punkkonzert, 20:00 Uhr

● **The Bad Plus**, Botanischer Garten, Jazzfestival Augsburg, 20:00 Uhr

● **Hofgezwitscher mit Kleine** Genussfabrik, St. Anna Kirche, 19:00 Uhr

● **DA F.U.N.K. Summer Dance Camp 2024**, DA F.U.N.K. Tanzstudios, 09:00 Uhr

● **Bob's Kneipen-Quiz**, Bob's Oberhausen, Der Quiz-Abend mit Prof. Arnoldini, 19:30 Uhr

● **3-2-1 Liftoff!**, Planetarium, Kindershow ab 7 Jahren, 15:00 Uhr

● **Playfountain**, Rathausplatz, Der mobile Wasserspielplatz, täglich vom 03.07.-05.08. von 10:00-19:00 Uhr

● **Stop! Motion! Die Illusion der Bewegung**, Die Kiste - Das Augsburgische Puppenmuseum, Sonderausstellung über die faszinierende Welt des Trickfilms, 12:00 Uhr

● **Kleider. Geschichten.** Der textile Nachlass von Arno und Alice Schmidt, tim - Textilmuseum, 09:00-18:00 Uhr

● **Kindercamp - Naturerlebnis & Permakultur**, Schloss Blumenthal, Camp für Kinder von 6-12 Jahren, 09:00 Uhr

**Donnerstag,  
1. August**

● **Cash-N-Go**, Botanischer Garten, Konzert mit der Augsburger A-cappella-Band, 19:30 Uhr

● **Mandàra - Live im Planetarium**, Einzigartige Klangwelten, ein Spektrum an Sphären, Gefühlen und Klangfarben, 20:00 Uhr



● **Internationales Impro Festival auf der Sommerwiese**, Improvisationsfestival des Sensemble Theater, 20:30 Uhr

● **Ansichtssache** - Ein Kurzfilmprogramm, Brunnenhof im Zeughaus, acht internationale Kurzfilme, die mit Leidenschaft und Witz nach Lösungen suchen, 20:30 Uhr

● **Lechflimmern**, Familienbad am Plärrer: Kino 1: Barbie - Kino 2: Juliette im Frühling, 20:00 Uhr

● **Geheimnis**, Dunkle Materie, Planetarium, Astronomie und Wissenschaft (ab 14), 15:00 Uhr

**Samstag, 3. August**

● **Sommerfest Altstadt-Café, Altstadtcafé**, Cold Drinks + hot Beats / DJ Fresh + Fat-S, 19:00 Uhr

● **Sommerfest, Kesselhaus Augsburg**, Daydrinking Event. Eine musikalische Reise von den 70ern bis 90ern, 18:30 Uhr

● **Nora Kamm**, Brunnenhof im Zeughaus, Jazzfestival Augsburg, 20:00 Uhr

● **Faber**, Freilichtbühne am Roten Tor, Indie Singer/Songwriter aus der Schweiz mit Band, 19:00 Uhr

● **Sommer am Kiez: Raum 27, Conny und Haller**, Helmut-Haller-Platz, Das dies-

jährige SAK-Finale, 18:00 Uhr

● **Lechflimmern**, Familienbad am Plärrer, Kino 1: Alles steht Kopf 2. Kino 2: Mamma Mia, 20:00 Uhr

● **Zwergelmärchen mit Matthias Fischer**, Abraxas, Kindertheater ab 3 Jahren, mit Stockbrot, 10:00 Uhr

● **Jemand frisst die Sonne auf**, Planetarium, Die Tiere des Bauernhofs erleben eine Sonnenfinsternis (ab 5), 13:30 Uhr

● **Der ältere Holbein**, Schaezlerpalais, Sonderausstellung „Der ältere Holbein“, 14:00 Uhr

**Sonntag, 4. August**

● **Hört! Hört! Konzerte - Zarter Flügel, großer Klang**, Schaezlerpalais, Musik für Pianoforte vierhändig von Mozart und seinen Zeitgenossen, 18:00 Uhr

● **Die Zeitblasenreise**, Planetarium, Astronomie und Wissenschaft (ab 8 Jahren), 16:30 Uhr

● **Planeten - Expedition ins Sonnensystem**, Planetarium, Astronomie- und Wissensshow ab 10 Jahren, 18:00 Uhr

● **Welt der Lok**, Bahnpark Augsburg, Ausstellung im Rundhaus,

Legendäre Loks, Modellbahn, Mini-Bahn und Lok Café im Industriedenkmal Bahnpark, 10:00 Uhr

● **Leben in und am Wasser - Offener Sonntag**, Lechmuseum Langweid, Das Lechmuseum hat jeden ersten Sonntag im Monat für Besucher von 10:00-18:00 Uhr geöffnet

● **Eule findet den Beat** - Rasenkonzerter, Gelände Naturfreunde Gersthofen, Das Theater-Konzert ein Entdeckerflug durch die Musikwelt, 11:00 Uhr

**Montag,  
5. August**

● **Theater-Erlebniswoche für Kinder „Learning Arts 2024“**, Eukitea Theaterhaus Diedorf, Eine vergnügliche Theater-Erlebniswoche in den Sommerferien, 10:00 Uhr

**Dienstag,  
6. August**

● **Omer Klein Trio**, Botanischer Garten, Jazzfestival, 20:00 Uhr

● **Lechflimmern**, Familienbad am Plärrer, Kino 1: Fallende Blätter, 20:00 Uhr

**RIKE REINIGER**  
**ZIGEUNER BOXER**

**Theaterstück zum Gedenken an Nazi-Opfer**

Am kommenden Freitag, 2. August, wird im Kulturhaus Abraxas um 19:30 Uhr das Theaterstück „Zigeuner-Boxer“ von **Rike Reiniger** aufgeführt. Das Stück soll an **Johann „Rukeli“ Trollmann**, einen Sinto-Boxer erinnern, der von den Nationalsozialisten verfolgt und ermordet wurde.

Im Rahmen des Porajmos Gedenktages, der an die ermordeten Sinti und Roma während des Dritten Reiches erinnert, folgt im Anschluss an das Stück ein Podiumsgespräch mit Zeitzeugin **Marianne Friedrich** und **Marcella Reinhardt**.

Das Event ist Teil des Friedensfest-Kulturprogramms. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung unter der Mail [veranstaltungen.d3@augsburg.de](mailto:veranstaltungen.d3@augsburg.de) jedoch erforderlich. Das Grußwort wird von OB **Eva Weber** gehalten.

**Freitag, 2. August**

● **Ü30 Party**, Spectrum, Die Rocknacht mit DJ Grand Funk Haubrich, 21:00 Uhr

● **Sommer am Kiez, The O'Reilys and the Paddyhats**, Helmut-Haller-Platz, Support: Tir Nan Og, 18:00 Uhr

● **Zigeuner-Boxer**, Abraxas, Theaterstück zum Porajmos-Gedenktage, 19:30 Uhr

● **Open Stage - Varieté**, Brunnenhof im Zeughaus, die Show für alle, die zeigen wollen, was sie gerne können würden, 19:00 Uhr

● **Lechflimmern**, Familienbad am Plärrer: Kino 1: Oppenheimer - Kino 2: Dirty Dancing, 20:00 Uhr

● **Langer Indianermärchen-Abend mit Trommeln und Grillen**, Märchenzelt, ab 6 Jahre, Matthias Fischer, Märchen für Kinder ab 6 Jahre, 18:00 Uhr

● **Kontrast-Festival**, Schloß Pichl, drei Tage Techno, Trance und House unter freiem Himmel!, 14:00 Uhr

● **Pippo Pollina - Rasenkonzerter**, Gelände Naturfreunde, das Open Air in Gersthofen, Pippo Pollina & Palermo Acoustic Quintet - Canzoni Segrete Tour, 20:00 Uhr

● **Wertingen Stadtfest**, vom 02. bis 04.08., 19:00 Uhr

● **Friedberger Volksfest**, Volksfestplatz, 14:00 Uhr

**Das neue AUGSBURG JOURNAL**

In ist, wer drin ist 08/24 - 3,90 €

**AUGSBURG JOURNAL**

Schöne Ferien!

**NOSTALGISCHER BLICK**  
IN DIE ALBEN PROMINENTER AUGSBURGER

NEUES  
**AJ POLITIKER-RANKING**  
MIT ÜBERRASCHUNGEN

**Jetzt überall  
im Zeitschriftenhandel!**

# Kurzfristig doch noch in den Urlaub!



## Warum das Reisebüro um die Ecke häufig die beste Wahl ist

In Zeiten, in denen Flugausfälle, Waldbrände und Insolvenzen wie die des Reiseanbieters FTI die Nachrichten beherrschen, stehen viele Urlaubspläne auf wackeligen Beinen. Doch für all jene, die kurzfristig noch in den Urlaub möchten, bietet das traditionelle Reisebüro eine zuverlässige Alternative zu Online-Buchungen.

Ein Reisebüro bietet nicht nur persönlichen Service, sondern auch Sicherheit und Flexibilität. „Reisebüros sind direkt vor Ort und können schnell auf unvorhergesehene Ereignisse reagieren“, erklären Branchenexperten. „Das gibt den Kunden ein beruhigendes Gefühl, gerade wenn es kurzfristig in den Urlaub geht.“

Darüber hinaus gibt es derzeit noch attraktive Angebote für Familien, die spontan verreisen möchten. Ob Strandurlaub, Städtereise oder Aktivurlaub – das lokale Reisebüro bietet maßgeschneiderte Lösungen, die oft zu besseren Konditionen erhältlich sind als online. Der persönliche Kontakt ermöglicht es den Beratern, genau auf die individuellen Wünsche der Reisenden einzugehen und passende Angebote zu finden.

Ein weiterer Vorteil ist die Beratung zu speziellen Reise Wünschen. „Reisebüros bieten Expertise und individuelle Tipps, die online nicht verfügbar sind“, wird betont. „So können auch kurzfristig noch Reisen mit besonderen Extras organisiert

werden, sei es ein Mietwagen vor Ort oder spezielle Aktivitäten für die ganze Familie.“ Zudem sind Reisebüros mit den aktuellen Reiserichtlinien und Sicherheitsmaßnahmen bestens vertraut, was in der heutigen Zeit von unschätzbarem Wert ist.

Besonders Busreisen erleben derzeit eine Renaissance. Moderne Busse bieten Komfort, Beinfreiheit und Sicherheit, wie ein umfassender Bustest zeigt. Die heutige Ausstattung reicht von verstellbaren Sitzen und Klimaanlage bis hin zu WLAN und Unterhaltungssystemen. „Busreisen sind heute luxuriöser denn je und eine hervorragende Alternative für spontane Urlaube“, so die Experten weiter. Sie bieten nicht nur eine stress-

freie Anreise, sondern auch die Möglichkeit, die Landschaft zu genießen und bequem mehrere Reiseziele zu erkunden.

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass das Reisebüro um die Ecke in unsicheren Zeiten wie diesen eine verlässliche und flexible Lösung bietet. Mit persönlicher Beratung, maßgeschneiderten Angeboten und einem hohen Maß an Sicherheit wird der Traum vom kurzfristigen Urlaub doch noch wahr – sicher und stressfrei. Die persönliche Note und der direkte Ansprechpartner vor Ort machen den Unterschied und bieten den Reisenden ein unvergleichbares Reiseerlebnis.

### Reise-Tipp von Katja Fleiner (Nussbaum Reisen)

#### Besuchen Sie mit uns die Stadt der Liebe - Paris!

Paris, die nächsten Wochen Austragungsort der Olympischen Sommerspiele, wird Sie begeistern! Die abendlichen Wasserspiele im Schlosspark von Versailles sind ein besonderes Highlight!



# NUSSBAUM N

## UNSERE SOMMERANGEBOTE!

### Mehrtagesreisen

22.08.-25.08.	Venedig a.d. Spuren Brunettis	675,-
23.08.-25.08.	3 Schweizer Bahnen in 3 Tagen	645,-
24.08.-25.08.	Donauschiffahrt Passau - Linz	285,-
28.08.-02.09.	Spätsommer Slowen. Adria	ab 699,-
05.09.-08.09.	Almabtrieb d. Weißen Pferde in der Steiermark	533,-
05.09.-10.09.	Der Gardasee - "Seensucht, Liebesknoten & Wein"	865,-
06.09.-10.09.	Ostseeküste und Ostseeinseln	650,-
07.09.-08.09.	Von Alm zu Alm - Bummelzug Tauplitzalm	260,-
10.09.-15.09.	Bezauberndes Ligurien - bunte Blumenküste	840,-
12.09.-15.09.	3 Länder auf einen Streich - Schweiz, Italien, Frankreich	595,-
13.09.-15.09.	Leipzig entdecken....	430,-
13.09.-15.09.	Der Spreewald	415,-
14.09.-17.09.	Die schönsten Hügel Italiens - Cesenatico	575,-
19.09.-22.09.	Naturparadies Riesengebirge	525,-
19.09.-22.09.	Paris, die Stadt der Liebe & Versailles	590,-
20.09.-22.09.	Elsaß & Schwarzwald	398,-
20.09.-22.09.	Herbst in der Wachau	460,-
26.09.-29.09.	Verstecktes entdecken in der Lausitz	580,-
27.09.-29.09.	Die Pfalz, Toskana Deutschlands	425,-
27.09.-01.10.	Die Marken und Pesaro	696,-
09.10.-15.10.	Kroatische Inselwelt	1.055,-

### Tagesfahrten

21.08.	Kutschfahrt Kitzbühel & Rosis Alm	62,-
22.08.	Bergparadies Hinterstein	55,-
23.08.	Brennerei Prinz & "Käse- und Gourmetfest" in Lindenberg	47,-
24.08.	Säntis, der faszinierende Berg	85,-
24.08.	Blumenparadies Insel Mainau	70,-
24.08.	Sealife Konstanz	70,-
24.08.	Kutschfahrt beim Michlbauer	82,-
27.08.	Der Rheinfall Schaffhausen	53,-
28.08.	Wälderbahnle & Schiff. Bodensee	67,-

### Radreisen

22.09.-25.09.	Genuss-Radeln in Tirol Ötztal - Innradweg	620,-
28.09.-01.10.	3-Länder-Radeln in Kärnten	630,-
24.08.	Auf zur Allgäuer Schmankerlrunde	99,-
12.10.	Entlang der Altmühl - Treuchtlingen - Eichstätt	70,-
19.10.	Von Bad Tölz an den Tegernsee und Schliersee	70,-

### Das "bärgste" Ausflugsziel der Region

Das gibt's nur bei uns!

- Für Abenteuerer und Entdecker
  - Steiff Museum
  - Holzskulpturen-Erlebnispfad
  - HöhlenErlebnisWelt mit Charlottenhöhle
  - Alte Mühle Burgberg von 1344

- Für Wanderer, Pilger und Naturgenießer
  - Jakobswegle
  - Albschäferweg
  - Naherholungsanlage Burgberg
  - Wohnmobilstellplatz am Brenzufer

...und vieles mehr!



**Stadt Giengen**  
an der Brenz

T +49 7322 952 2920  
www.giengen.de

## Maislabyrinth Radersdorf

Öffnungszeiten 2024

Bis 03.10.2024

Mo. - Fr. 10.00 - 19.00 Uhr

Sa. - So. 10.00 - 19.00 Uhr

oder nach Voranmeldung

Info unter Tel.08257/660

www.maislabyrinth-radersdorf.de



Raiffeisenstr. 14  
86556 Radersdorf  
Tel: 08257/660  
Fax: 08257/8544  
mail@tyrotoys.de

### GESCHICHTE IN ALLEN GASSEN



**WEIßENBURG**  
in Bayern

### Unterwegs auf den Spuren von Römern und Ratsherren

Weißburger Höhepunkte:

RömerMuseum / Bayerisches Limes-Informationszentrum / Römische Thermen & Kastell Biriciana / Stadtmauer mit 38 Türmen / ReichsstädtMuseum / Hohenzollernfestung Wülzburg mit täglichen Führungen in den Sommerferien

Infomaterial jetzt kostenlos bestellen!

Tel. 09141/907-124 oder tourist@weissenburg.de

www.weissenburg.de

Gesellinnen und Gesellen im Hotel- und Gastgewerbe sowie der Bäcker-Innung setzten starke Zeichen



Ein Tag, zwei Freisprechungsfeiern

Die erste Stellvertretende der DEHOGA Kreisstelle Augsburg, Gabi Dreisbach (links) vom Best Hotel Zeller freute sich, in diesem Jahr besonders zahlreiche „Beste der Besten“ auszeichnen zu können.

Auch der Obermeister der Augsburger Bäcker-Innung Peter Mück (links) konnte stolz verkünden, dass die Augsburger Gesellinnen und Gesellen bayernweit erneut zu den besten Absolventen zählten.



Strahlende Gesichter bei der Freisprechungsfeier der Hotel- und Gastgewerbe-Berufsabsolventen im Ringhotel Alpenhof.

Ein Beruf erlernen, der für die Gesellschaft einen hohen Wert besitzt – dieses Lob sprach Bundestagsabgeordneter Dr. **Volker Ulrich** den Absolventinnen und Absolventen der Ausbildungsberufe im Hotel- und Gastgewerbe aus, die ihre bestandenen Prüfungen im Hotel Alpenhof feierten. „Sie sind die Botschafter von Freiheit & Happiness!“ – so der Parlamentarier weiter. Für das Engagement von Auszubildenden und Lehrkräften bedankte sich auch die Landtagsabgeordnete **Carolina Trautner**. Betriebe wie u.a. das „Hotel Maximilian’s“, das „Zum

Schwarzen Reiter“, die „Alte Liebe“, das „Nose & Belly“, die LEW, das „Gasthaus Settele“ sowie die „Schwarze Kiste“ konnten sich zudem freuen, dass ihre Auszubildenden zu den „Besten der Besten“ gehörten und ausgezeichnet wurden.

Ebenfalls voll des Lobes war **Peter Mück**, Obermeister der Augsburger Bäcker-Innung, der besonders hervorhob, dass alle angetretenen Prüflinge nicht nur bestanden hatten, sondern auch heuer wieder bayernweit zu den Besten ihres Fachs gehörten. Auch bei der am gleichen Tag stattfindenden Freisprechfeier der Bäcker und Fachverkäufer im Kolpinghaus gab es folglich nur strahlende Gesichter. „Durchhaltevermögen und Leistungsbereitschaft haben sich sichtlich auszahlt“ so der Lechhauser Traditionsbäcker. *bulu*



Im Kolpinghaus feierten die „frisch gebackenen“ Bäcker und Bäckerinnen sowie Fachverkäufer und Fachverkäuferinnen den Erhalt ihrer Gesellenbriefe.

KARRIEREPLANUNG  
MIT AUSSICHT.

Komm aufs Sonnendeck! ☀️

01.08.2024 | 16 – 21 Uhr

Mehr Infos unter: [swa.to/karrieretag](https://swa.to/karrieretag)



Sis

Seniorpartner in School

Wir suchen Mediatoren  
für den Standort Augsburg

Wir suchen Menschen die nach einem erfüllten Arbeitsleben noch Lust auf ein sinnstiftendes, erfüllendes Ehrenamt haben.



Wir unterstützen Schüler und Schulen:

- Stärkung der Kompetenzen, Konflikte selbst lösen
- Stärkung der sozialen Kompetenz
- Stärkung des Selbstwertgefühls
- Entwicklung der Teamfähigkeit
- Entwicklung von Respekt und Toleranz

Die Ausbildung mit zertifizierten Trainern:

- Der Kennlerntag ist am 16.09.2024 von 14 - 17 Uhr
- Die Ausbildung ist von Oktober 2024 - Januar 2025
- 4 Blöcke zu drei Tagen/Monat, insgesamt 85 Stunden

Beides findet im Pfarrzentrum Hl. Geist, Gröntenstraße 19 • 86163 Augsburg, statt.

Interessiert? Mehr Infos:

• Frau Petra Mannert,  
Telefon 0151 - 46 26 22 91  
• Herr Günter Schießl,  
Mail [augsburg@sis-bayern.de](mailto:augsburg@sis-bayern.de)

Sis fördern und unterstützen:

- Gemeinnütziger Verein
- Träger der freien Jugendhilfe
- Um Aus- und Fortbildungen zu finanzieren sind wir auf finanzielle Unterstützung angewiesen
- Spendenkonto Stadtparkasse München, IBAN: DE37 7015 0000 1001 6805 76



Wir würden uns freuen, dich in unserer lebensfrohen, aktiven Gemeinschaft begrüßen zu dürfen.

„Seniorpartner in School e.V. leistet einen wichtigen Beitrag zu einem funktionierenden Miteinander in Schulen. Kompetent und umsichtig helfen sie Schüler\*innen Probleme selbstbestimmt anzugehen und Konflikte eigenständig zu lösen.“

Elke Biedenbender, Ehefrau des Bundespräsidenten

**Böhm**  
Propangas zu  
fairen Preisen!

Auf dem Nol 30  
Augsburg - Haunstetten  
Tel: 0821 / 8 38 96

## • VIP-Tipp •

### In 3 Wochen geht's schon wieder los

Heute in drei Wochen beginnt für die VIP-Tipper bereits wieder die Fußball-Bundesliga. Dann müssen alle, die mitspielen, ihre Prognosen für die Saison abgeben. Los geht's am 21. August mit dem ersten Tipp. Noch können sich Unternehmen an unserem jährlichen VIP-Tipp-Spiel mit tollen Preisen beteiligen. Interesse? Weitere Infos - auch zu den Konditionen - unter Telefon:

**(0821) 34 774-32**

Zu den Spielregeln: Wer exakt richtig tippt, bekommt drei Punkte, stimmt die Tendenz (also etwa 2:0 getippt bei einem 1:0-Erfolg), wird ein Zähler notiert. Daraus ergibt sich die VIP-Tipp-Tabelle der teilnehmenden Firmen, die Woche für Woche aktualisiert wird. Extra-Punkte kann man für den Tipp zum Tabellenplatz des FCA am Saisonende bekommen, der vor dem Liga-Start abgegeben wird. Zusätzlich zu den Tipps im AJ-REPORTER werden die VIP-Tipp-Teilnehmer im Laufe des Jahres auf den Social Media-Kanälen des Augsburg Journals vorgestellt.

Als Belohnung für den Sieger nach Saisonende gibt es eine ganze REPORTER-Werbeseite gratis, aber auch der 2. und 3. Platz wird belohnt. VIP-Tipper sind Woche für Woche in unserer Zeitung präsent. Gerne können Sie uns auch per Mail kontaktieren, hier ist die richtige Adresse:

[info@augsbuergjournal.de](mailto:info@augsbuergjournal.de)

Also, wer dabei sein will: Jetzt kann man einsteigen!

Elvis Rexhbecaj besuchte im Rahmen des Trainingslagers gemeinsam mit seinen Mannschaftskollegen eine Schule. Foto: FCA



## Aus Südafrika zurück in den Alltag Der FC Augsburg testet am Samstag gegen Leicester City

Beim FC Augsburg kehrt in dieser Woche wieder vermehrt Normalität ein. Nach dem Trainingslager im südafrikanischen Mpumalanga stehen ab dem heutigen Mittwoch wieder öffentliche Trainingseinheiten an den hauseigenen Trainingsplätzen auf dem Programm, ehe am Samstag das Testspiel gegen Leicester City ansteht.

Vorbei, aber nicht vergessen: Die Eindrücke, die der FCA-Tross in Südafrika sammelte, werden bei allen Spielern und Verantwortlichen wohl noch lange nachhallen. Neben zahlreichen Trainings und zwei Testspielen gegen den Young Africans SC und den TS Galaxy FC sorgte vor allem das Programm abseits des Platzes für Aufsehen. Denn der FCA nahm nicht nur an einer zweitägigen Safaritour teil, sondern besuchte auch eine Schule in Mbombela und startete das ortsansässige Wasserprojekt Football4WASH. Dieses soll in den nächsten drei Jahren 10.000 Kindern den richtigen Umgang mit Wasser und Körperhygiene näherbringen.

Während man den Besuch wegen der angestoßenen Projekte und marketingtechnisch eindeutig als Erfolg werten kann, gilt das nicht im gleichen Maße für die sportliche Bilanz. Das beginnt bereits bei der Teilnehmerzahl. Zwar betonte Trainer Jess Thorup in seinem Abschlussinterview die guten Trainings- und Spielbedingungen vor Ort. Diese kamen jedoch nicht der kompletten Mannschaft zugute. Torhüter Nediljko Labrovic sowie Mittelfeldspieler Kristijan Jakic, beides Kroaten,

wurde bekannterweise die Einreise verwehrt. Somit musste der FCA auf zwei auch für die kommende Saison mögliche Leistungsträger verzichten. Jakic scheint im Mittelfeld gesetzt, Labrovic könnte fortan die neue Nummer Eins im Tor werden. Beide musste sich nach der gescheiterten Einreise individuell fit halten. „Dass zwei unserer Spieler zu Hause bleiben mussten, ist schade und darf normalerweise nicht passieren“, stellte Thorup im Fazit-Interview klar. Da Finn Dahmen zwar dabei war, aber nach Verletzung auch erst an seiner Rückkehr auf volles Wettkampfniveau arbeitet, startete Ersatzkeeper Daniel Klein in beiden Testspielen zwischen den Pfosten. Im Mittelfeld durften sich sowohl Arne Maier als auch Tim Breithaupt sowie Niklas Dorsch und Elvis Rexhbecaj in den Fokus spielen – was nur teilweise gelang.

Mit den Auftritten in den Testspielen zeigte sich Thorup nämlich nicht vollumfänglich zufrieden. Gewinn man trotz schwacher zweiter Hälfte gegen die Young Africans noch mit 2:1, setzte es am vergangenen Samstag gegen den TS Galaxy eine 2:1-Niederlage. Nach einem 2:0-Rückstand half auch eine Leistungssteigerung in Hälfte zwei nicht mehr. „Ich habe schon gehofft, dass wir in der ersten Halbzeit das Spiel mehr dominieren und kontrollieren“, fand Thorup klare Worte für den Auftritt seiner Mannschaft. Zudem hatte man die Südafrikaner wohl nicht so technisch stark erwartet. „Man hat schon gesehen, die haben individuell viel

Qualität und Schnelligkeit. Das war schon eine Überraschung“, so Thorup weiter.

Trotzdem blickt man beim FCA optimistisch auf die letzten drei Wochen in der Vorbereitung. Diesen Samstag steht mit dem Testspiel gegen Leicester City der erste echte Härtestest an.

Der Premier League-Aufsteiger gastiert im Illerstadion in Kempten, Anpfiff ist um 15.30 Uhr. Dass man sich bis zum Pflichtspielauftritt gegen Viktoria Berlin noch steigern muss, ist für alle klar. Immerhin kann Thorup ab sofort auf seine beiden Kroaten Jakic und Labrovic bauen. jk



Samuel Essende (li.) und Steve Mounié präsentieren das neue Auswärtstrikot. Foto: FCA

**LOGISTIK**  
**ROMAN MAYER**  
**GROUP**

Servus, bleib gesund...



## • Einwurf •



Von Johannes Kaiser  
Sportredakteur

### Hier geblieben

Der FC Augsburg befindet sich nach wie vor im Umbruch. Vor allem auf der Rechtsverteidigerposition benötigt man weiterhin Verstärkung. Aber auch weitere Abgänge sind wahrscheinlich. Manche Gerüchte sorgen allerdings für mehr Verwunderung unter den Fans als andere. Dass Ruben Vargas und Felix Uduokhai den Verein im Sommer verlassen könnten, war bereits zum Ende der vergangenen Saison für die meisten keine große Überraschung mehr. Bei beiden wartet man allerdings nach wie vor auf die passenden Angebote. Niklas Dorsch hingegen hatte man eher weniger als potenziellen Abgang auf dem Zettel. Nach guten Leistungen in seiner Debütsaison verpasste er seine zweite Spielzeit quasi komplett aufgrund diverser Verletzungen und auch in der vergangenen Rückrunde wurde Dorsch mehrfach von Blessuren ausgebremst. In der kommenden Spielzeit möchte der zentrale Mittelfeldspieler wieder voll durchstarten, dem Vernehmen nach aber nicht unbedingt beim FCA. Dort ist ihm derzeit nämlich ein Stammplatz nicht sicher, ein Wechselwunsch daher keinesfalls unverständlich. Wie Transferexperte Florian Plettenberg berichtet, liegen bereits Anfragen für ihn aus Deutschland, Spanien und Italien vor. 4-5 Millionen Euro soll man sich als Ablöse für den 26-Jährigen vorstellen, der vor drei Jahren für etwa 7 Millionen von Gent verpflichtet wurde. Für den FC Augsburg wäre es sportlich gesehen ein deutlicher Verlust, denn Dorsch bringt mit seiner Spielstärke gepaart mit seiner Übersicht und Zweikampfführung Attribute mit, die in diesem Maße kein anderer Mittelfeldspieler im Club vereint - vorausgesetzt, er ist konstant fit. Obwohl dies in der Vergangenheit nicht allzu oft der Fall war, würde der FCA von einem Verbleib Dorsch profitieren.

**AKTION NUR GÜLTIG / BIS 31. AUGUST 2024!**

**IHR VORTEIL JETZT BIS ZU<sup>1)</sup> 5.970,- €**

Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

**BIG DEAL** 6 Jahre Garantie<sup>2)</sup>  
3 Inspektionen<sup>3)</sup>  
**GESCHENKT!** **OHNE ANZAHLUNG - BEGRENZTE STÜCKZAHL / MEGA INVENTURABVERKAUF - MEGA VORTEILE!**

<b>CORSA</b> 1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) <b>169,- €</b>	<b>CROSSLAND ELEGANCE</b> 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) <b>169,- €</b>	<b>MOKKA ELEGANCE</b> 1.2 Benziner, 100 kW (136 PS), Bestellfahrzeug TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) <b>189,- €</b>	<b>ASTRA 5-TÜRER</b> 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) <b>199,- €</b>	<b>ASTRA SPORTS TOURER</b> 1.2 Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) <b>199,- €</b>	<b>GRANDLAND GS</b> 1.2 Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 4) <b>199,- €</b>
---	---	--	--	--	---

1) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers zum Zeitpunkt der Erstzulassung gültig für den Grandland mit 96 kW. 2) Händlergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadensereignis. Einzelheiten unter [www.haendlereigenegarantie.eu](http://www.haendlereigenegarantie.eu) oder bei uns. 3) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 4) Einmalige Leasingsonderzahlung 0,- €; Laufzeit 24 Monate; Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1,19€ / € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Alle Angebote nur gültig bis 31. August 2024.

**Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle:** Corsa komb. 5,4 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 120 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse D. Crossland komb. 6,1 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 137 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse E. Mokka komb. 5,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 125 g/km, C-Klasse D. Astra 5-Türer komb. 5,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 127 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse D. Astra Sports Tourer komb. 5,7 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 129 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse D. Grandland komb. 6,2 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 141 g/km, CO<sub>2</sub>-Klasse E.

**SIGG** AAC Sigg GmbH  
Unternehmenssitz:  
Augsburg  
Robert-Bosch-Straße 5  
Tel. (0821) 7479-0

**opel-sigg.de**

**HAAS** Georg Haas GmbH & Co. KG  
Unternehmenssitz:  
Augsburg  
Gögginger Straße 17a+b  
Tel. (0821) 57052-0

**opel.haas-automobile.de**

**Augsburg-Haunstetten**  
Landsberger Straße 27  
Tel. (0821) 808950

**Augsburg**  
Donauwörther Straße 138  
Tel. (0821) 217450

**Augsburg**  
Donaustraße 7  
Tel. (0821) 7947440

**Meitingen-Herbertshofen**  
Ulrichstraße 17  
Tel. (08271) 813260

**Schwabmünchen**  
Augsburger Straße 64  
Tel. (08232) 2090/99

**Königsbrunn**  
Haunstetter Straße 57  
Tel. (08231) 86033



Ricarda Funk konnte es im Ziel erst nicht fassen. Knapp hatte sie ein Tor nicht erwischt und 50 Sekunden Strafe bekommen.

## Olympia-Drama für Ricarda Funk und Sideris Tasiadis

Beide Augsburger Athleten verpassen in den Slalomwettbewerben eine Medaille

Für **Sideris Tasiadis** ging es am Montagabend in den Halbfinal- und Finalläufen im Canadier Einer um alles. Würde der Augsburger Slalomkanute nach Silber in London und Bronze in Tokyo noch eine weitere Medaille seiner Sammlung hinzufügen können? Das Halbfinale lieferte vielversprechende Aussichten. Dort legte der Augsburger trotz eines nicht ganz optimalen Laufs die drittschnellste Zeit aller Teilnehmer hin. Vor ihm lediglich der Spanier **Miquel Trave** sowie Lokalmatador Franzose **Nicolas Gestin**.

Gerade einmal 25 Hundertstel einer Sekunde trennten Tasiadis am Ende von seiner dritten Medaille bei den Olympischen Spielen. Der Augsburger Slalomkanute gab sich im Ziel wie immer aber trotzdem als fairer Sportsmann und gratulierte als Erstes dem Gewinner **Nicolas Gestin**, der die Konkurrenz deutlich distanzierte. Grund zur Freude gibt es für Tasiadis aber dennoch: Der 34-Jährige wird Vater, seine Frau **Denise** ist schwanger. Ebenfalls knapp ging

es bei den Kajak-Wettbewerben der Frauen zu.

Eigentlich war für **Ricarda Funk** alles angerichtet. Nachdem die 32-Jährige im Halbfinale Bestzeit Rad gefahren war, startete sie im Finale als amtierende Olympiasiegerin im Kajak Einer als Letzte.

**Jessica Fox**, ihre Hauptkonkurrentin hatte zwar mit einer Zeit unter 97 Sekunden mehr als nur ordentlich vorgelegt, doch die Goldmedaille schien dennoch im Bereich des möglichen. Auch noch nach den ersten 20 Toren sah es gut aus, die Wahl-Augsburgerin war voll auf Kurs, doch dann der Schock. Funk verfehlte Tor 21 und bekam eine 50-Sekunden Strafe aufgebremst. Die Titelverteidigung ist dahin. Erst im Ziel realisierte sie beim Betrachten der Videobilder ihren Fehler und war kurz fassungslos. „Ich weiß nicht, wann mir das das letzte Mal passiert ist“, sagte sie im Anschluss. Bei Interviews kamen ihr später mehrfache Tränen, immer wieder musste sie um Fassung ringen. „Im letzten Streckenabschnitt habe

ich das Risiko gesucht. Das hat sich nicht ausgezahlt, das war bisschen too much. Ich habe gar nicht gemerkt, dass mir der Stab über den Helm gerutscht ist. Ich habe gedacht, es sind nur zwei Sekunden.“

Als Siegerin durfte sich aufgrund Funks Fehler im Ziel **Jessica Fox** feiern lassen. Für die Australierin bereits die zweite Goldmedaille bei Olympischen Spielen. Aber auch Funk, deren Familie sie bei den Spielen vor Ort unterstützte, hatte sich schnell wieder gefangen. So posierte sie mit den mitgereisten Fans unter der Tribüne ein-

fach mit. Diese hatten ein Plakat mit dem Titel „Ricarda, ich will ein Kajak mit dir!“ dabei (Bild unten).

Vorbei ist Olympia für aber für Funk noch nicht. Im Kajak-Cross geht sie ebenfalls an den Start. Die Disziplin ist erstmals olympisch. Dort starten vier Kanuten gleichzeitig von einer Rampe. Wer als Erstes im Ziel ist, hat gewonnen.

Am Mittwoch stehen die Finalläufe der Damen im Canadier Einer um Augsburgerin **Elena Lilik** an, am Donnerstag ist der Augsburger Kanute **Noah Hegge** im Kajak Einer der Herren dran.



## Sportliche Premiere am Gaswerk

196 Teilnehmende beim ersten swa-Spendenlauf

Das Oberhauser Gaswerkergelände, ein herausragendes Industriedenkmal sowie ein Kunst- und Kreativquartier, war Schauplatz einer Sportveranstaltung. Beim ersten swa-Spendenlauf galt es, eine 740-Meter-Runde innerhalb einer Stunde möglichst oft zu absolvieren.

Die Strecke führte auch durch den gewaltigen Gaskessel, wo der Discjockey **DJ Franky** die Liebessongs der 196 Läuferinnen und Läufer auflegte. Auch die Band **Atlantis Beach Motel** und die Trommlergruppe **Shinwa-Taiko** heizten auf der kurzweiligen Runde ein. Die Schnellsten hießen **Frank Schuster** vom TSV Schwaben Augsburg mit 21 Runden, also 15,54 Kilometer, und **Tanja Breitsameter** ohne Verein mit 19 Runden, also 14,06 Kilometer.

Enorme Ü60-Leistungen boten **Michael Schropp** als drittbester Mann mit 20 Runden und **Susanne Moser** als siebtbeste

Frau mit 16 Runden, beide von der TG Viktoria Augsburg. Als schnellste U15-Nachwuchsathletin überzeugten **Manuel Rösner** mit seinen 15 Runden und **Lara Kalder** mit ihren 13 Runden. Die swa-Spendenlauf-Premiere verzeichnete mehr weibliche als männliche Teilnehmende, was bei Laufevents selten ist. Insgesamt wurden 2.377 Runden absolviert; das entspricht 1.759 Kilometer. Veranstalter waren die Stadtwerke Augsburg (swa) mit tatkräftiger Unterstützung der Augsburger Lauf- und Triathlon-Hochburg TG Viktoria. Die Startgelder und eine großzügige swa-Spende gehen an das SKM-Kältemobil zum Schutz obdachloser Menschen im kommenden Winter.

Das Fazit dieser Premiere: Eine außergewöhnliche Laufveranstaltung, die nach einer Wiederholung schreit. „Wir wären wieder dabei“, meint **Lars Leifeld**, der Viktoria-Abteilungsleiter „Laufsport und Triathlon“. *wm*



Bei seinem zweiten Einsatz für den TCA konnte der Tscheche Marin Krumich mit einer herausragenden Leistung gegen den Kroaten Duje Ajdukovic seinen ersten Einzel-Sieg einfahren. Foto: Hans Rußwurm

## Beim Wiedersehen mit Constantin Frantzen

TCA unterliegt TC Großhesselohe mit 1:5

In einem spannenden bayerischen Derby vor knapp 900 Zuschauern musste sich die 1. Herren-Mannschaft des TC Augsburg in der Tennis Channel Bundesliga dem TC Großhesselohe mit 1:5 geschlagen geben. Trotz eines Erfolges des TCA-Neuzugangs **Martin Krumich**, kippte die Partie nach den knappen Niederlagen von **Luca Wiedenmann** und **Patrik Rikl** zugunsten der Gäste.

Corona erschwerte aus TCA-Sicht zusätzlich die Teamzusammensetzung für das Derby, da Team-Manager **Helmut Martin** wegen einer Covid-Infektion auf die tschechischen Spieler **Andrew Paulson** und **Jakub Filip** verzichten musste.

Neuzugang **Martin Krumich** (ATP-Nr. 331) machte den Auftakt und siegte gegen den Kroaten **Duje Ajdukovic** (ATP-Nr. 110). Nach einer wetterbedingten Verzögerung begann Krumich stark und gewann den ersten Satz. Im zweiten Satz kämpften sich beide Spieler in den Tiebreak,

den Ajdukovic gewann. Im entscheidenden Matchtiebreak behielt Krumich die Oberhand und siegte nach 2:11 Stunden mit 6:3, 6:7 (4), 10:6. „Es war ein hartes Match gegen einen starken Gegner. Die Atmosphäre hier war fantastisch und hat mich zum Sieg getragen“, kommentierte Krumich.

**Patrik Rikl** (ATP-Doppel-Nr. 124) zeigte ebenfalls eine starke Leistung, musste sich aber gegen den Polen **Kamil Majchrzak** (ATP-Nr. 190) mit 5:7, 3:6 geschlagen geben. Rikl begann offensiv und erzielte das erste Break, doch Majchrzak kämpfte sich zurück und behielt die Oberhand.

Lokalmatador **Luca Wiedenmann** (ATP-Nr. 613) traf auf den Ungar **Zsombor Piros** (ATP-Nr. 193). Nach einem ausgeglichenen ersten Satz verlor Wiedenmann den zweiten Satz und unterlag im Matchtiebreak knapp mit 6:3, 4:6, 8:10.

**Cristian Filip Jianu** (ATP-Nr. 239) debütierte gegen den Slo-

waken **Jozef Kovalik** (ATP-Nr. 108). Jianu kämpfte stark, verlor aber schließlich mit 4:6, 3:6.

Mit einem 1:3-Rückstand ging es in die Doppel. Dort kam es zum Wiedersehen mit Ex-TCA-Spieler **Constantin Frantzen**. Das Duo Jianu/Krumich verlor gegen Frantzen/Kovalik mit 1:6, 2:6. Auch **Rikl/Satral** unterlagen **Majchrzak/Zielinski** mit 3:6, 6:7 (5).

Am nächsten Wochenende steht für den TC Augsburg ein wichtiger Doppelspieltag im Kampf um den Klassenerhalt bevor. Am Freitag (02.08.2024) spielen sie beim TSV 1860 Rosenheim, am Sonntag (04.08.2024) empfangen sie den Frankfurter TC 1914 Palmengarten. Tickets sind auf der TCA-Website und im Vereinsbüro erhältlich. Kinder und Schüler bis 18 Jahre haben freien Eintritt, Mitglieder zahlen 5 Euro, reguläre Tickets kosten 10 Euro. Alle Matches können im Livestream beim Tennis Channel verfolgt werden. Weitere Informationen finden sich unter [tc-augsburg.de](http://tc-augsburg.de).

## Augsburger Panther holen Florian Elias zurück

In zwei Wochen beginnt die Vorbereitung auf die neue Saison

Die Augsburger Eishockey Panther starten in zwei Wochen in die Vorbereitung auf die neue Saison. Dieses Jahr stehen aktuell acht statt elf Verteidiger im Kader. Dafür gibt es eine größere Auswahl im Sturm, die mit der jüngsten Verpflichtung von **Florian Elias**, einem ehemaligen Jugendspieler, noch größer geworden ist.

Elias wechselt von den Iserlohn Roosters zu den Augsburger Panthers. Der gebürtige Fuggerstädter startete seine Eishockeykarriere im Nachwuchs des Augsburger Eislaufvereins, nun kehrt der junge Angreifer in seine Heimat zurück.

Trotz seiner erst 21 Jahre verfügt Florian Elias, dessen jüngerer Bruder Moritz schon seit letztem Jahr für die Panther stürmt, über reichlich Erfahrung in der Deutschen Eishockey Liga. Für Iserlohn, Schwenningen und Mannheim bestritt der 172 cm große und 77 kg schwere Linkschütze bereits 183 Spiele in der Deutschen Eishockey Liga. Mit 17 Toren und 19 Assists deutete er sein Offensivtalent auf höchstem Niveau bereits an. In der Saison 2020-21 wurde Florian Elias „Rookie des Jahres“ der PENNY DEL. Elias durchlief zudem alle U-Nationalmannschaften des Deutschen Eishockey-Bundes und bestritt für das DEB-Perspektivteam zwei Länderspiele.

Sportdirektor **Larry Mitchell**: „Mit Florian Elias konnten wir uns wenige Wochen vor Start der Vorbereitung die Dienste eines talentierten und entwicklungs-fähigen Stürmers sichern. Es bedeutet ihm viel, künftig die Farben seines Heimatclubs zu tragen. Flo ist technisch sehr versiert und spielt immer mit

viel Energie und Intensität. Dass er noch unter die U23-Regelung fällt, gibt unserem Trainerteam eine wichtige zusätzliche Option im Line-Up. Wir sind froh, dass sich dieser Transfer realisieren ließ.“

Florian Elias wird das Panthertrikot mit der Rückennummer 67 tragen.

„FLO IST TECHNISCH SEHR VERSIERT“



Alles fürs Auto,  
Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.

KFZ-Teile · Zubehör

Herbert Sigl GmbH

Pferseer Straße 1 · 86391 Stadtbergen

Telefon 0821-2431366 · Fax 0821-2431367

Richthofenstraße 15 ½ · 86343 Königsbrunn

Telefon 08231-926910 · Fax 08231-926911

e-mail: [info@kfz-teile-sigl.de](mailto:info@kfz-teile-sigl.de) · [www.kfz-teile-sigl.de](http://www.kfz-teile-sigl.de)



**BISTUM AUGSBURG**

*Talente gesucht*

Das Bistum Augsburg sucht zum 1. September 2025 Auszubildende für folgende Berufe:

**Kaufmann für Büromanagement (m/w/d)**

**Duales Studium zum Verwaltungsfachwirt (m/w/d)**

Weitere Infos unter:  
www.bistum-augsburg.de  
oder über den QR-Code unten

Fachbereich Recruiting  
recruiting@bistum-augsburg.de  
0821|3166-1316

Fotos: Nicolas Schnall (pba), Siegfried Wameser



**L+N RECYCLING**  
Kühlgerätereycling und E-Schrott

**LKW-FAHRER (W/M/D)**

Für Tagestouren im Nahverkehr Vollzeit in Festanstellung mit FS-Klasse CE und alte Klasse 3.

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen und bieten Ihnen einen krisensicheren Arbeitsplatz bei bester Bezahlung mit neuen und gut ausgestatteten Fahrzeugen und täglicher Heimkehr.

Ihre Bewerbungen bitte an: L+N Recycling GmbH, Steffen Lipp  
Gerne auch per E-Mail an: jobs@lun-recycling.de

An der Autobahn 5 - 7 | 89347 Bubesheim | Tel. 08221/3 60 63 30 | www.lun-recycling.de

**Wir sind für Sie da!**

**Jetzt Anzeige schalten**

**Cornelia Klaus**  
Mediaberaterin AJ-REPORTER

Telefon 0176/43137600

**THEIML**  
Karosserie

**Theiml GmbH**  
Karosserie-Fachbetrieb  
Lechwehrstraße 15  
86368 Gersthofen  
Telefon (08 21) 49 13 96  
Telefax (08 21) 49 94 90  
bewerbung@theiml.net

Wir suchen zum sofortigen Eintritt

**PKW-Lackierer (m/w/d)**

**Lackierhelfer (m/w/d)**

Qualitätsmanagementsystem  
EN ISO 9001:2015  
www.lqms.eu

**Karriere statt Karies:**  
Starten Sie jetzt als Zahnarzt (m/w/d) oder ZFA (m/w/d)

**Sie haben die Wahl:**  
Drei Praxen – Für welche entscheiden Sie sich?

Zahnarztpraxis am Backofenwall, Augsburg

Zahnarztpraxis dentavida, Augsburg

Zahnarztpraxis Dr. Eberle & Kollegen, Nordendorf

**FRAGEN? RUFEN SIE UNS AN!**  
JANA HILLENBRAND  
0160 5086511

**SCAN ME!**  
Einfach scannen und direkt bewerben!

**WIR SUCHEN DICH JETZT BEWERBEN**

**L+N RECYCLING**  
Kühlgerätereycling und E-Schrott

**RECYCLING-HELPER (W/M/D)**

- Für unsere Elektrogeräte-Demontage
- Sie sind verantwortlich für die ordnungsgemäße Sortierung und Aufbereitung von Elektroaltgeräten
- Deutschkenntnisse

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz bei leistungsgerechter Vergütung.

Bewerbungen bitte an:  
L+N Recycling GmbH  
Stefan Gastel

An der Autobahn 5-7  
89347 Bubesheim  
Tel. 08221/3606-333

Gerne auch per Email an:  
jobs@lun-recycling.de  
www.lun-recycling.de

**DELPHINUS im LECHTAL**  
ambulanter Pflegedienst • besondere Wohnformen

Für unsere **Wohngemeinschaft** in Rain-Holzheim sowie für unsere **Tourenpflege** suchen wir eine **Pflegfachkraft** oder **Pflegehilfskraft** geringfügig - in Teilzeit oder in Vollzeit für den **Tagdienst** und / oder als **Nachtdienst**

!!! Gerne auch als Quer- oder Wiedereinsteiger !!!  
Feste Tage sind möglich  
Unsere Vormittagsdienste sind kompatibel mit Kindergarten- und Schulzeiten

Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen bitte per E-mail an:  
delphinus-lechtal@web.de oder kontaktieren Sie Frau Braun telefonisch unter Tel.: 0171 - 89 24 331

DELPHINUS im LECHTAL • Heinrichshöhe 5 • 86688 Marxheim

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams zum sofortigen Eintritt

**Kraftfahrer (m/w/d) Klasse C/CE**  
für feste Tagestouren bei ger. Arbeitszeiten, übertariff. Bezahlung + soz. Nebenleistungen. Auf einem modernen Fuhrpark.

**Lagerfacharbeiter (m/w/d) im Schichtdienst**  
Leistungsbezogenes Gehalt mit Zuschlägen.  
Staplerschein von Vorteil!

**KELBASHA LOGISTICS**  
Korbwarenhandel

**Kelbasha Logistics GmbH & Co. KG**  
86165 Augsburg, Toblacher Straße 7a, Telefon 0821/27281-23  
E-Mail: geschäftsleitung@kelbasha.de

## Branchenfürer



**Gastro**

**Mück**  
Bäckerei • Konditorei

Kolbergstraße 14  
Telefon 0821/721188  
Schackstr./Ecke Zietenstr. 1  
Telefon 0821/90 72 73 73

Sonn-Feiertag von 8.00-11.00 geöffnet

**Handwerk**

**Fa. Obermeier**  
Wir entrümpeln für Sie:  
Wohn- und Haushaltsauflösungen vom Keller bis zum Dach.  
Besenrein, kompetent & zuverlässig  
Verwertbares wird angerechnet  
Ihre Nummer-Nummer:  
☎ 0179/6597168

**Garten & Floristik**

**Baumpflege-März**

- fachgerechte Baumpflege mit Doppelseilklettertechnik
- Garten-/Landschaftspflege
- schwierigste Fällungen
- Herstellung der Verkehrs-sicherungspläne
- Wurzelstockfräsen
- Gefahrenbeurteilung

86833 Eitringen/OT Siebnach  
Tel. 01 74/3163370  
maerzdaniel@yahoo.de  
Angebotserstellung kostenfrei!

**Handwerk**

**PECI**  
FUGEN

www.peci-bayern.de  
Tel.: 0171 / 60 67 114

**Fugenabdichtung**  
Fassaden  
Fenster & Türen  
Metall, Holz, PVC, Glas  
Brandschutzfugen nach DIN  
Stein & Granit  
Betonanierung  
Sanitärerfugen  
Sanierungsfugen aller Art

**Anlagen Technik Leichtle**  
Wasser Wärme und mehr ...

sanitär  
heizung  
klima

Anlagen Technik Leichtle GmbH • Geschäftsf.: Arthur Leichtle, Michael Scherer  
Tel. 082 9113 59 • Im Oberdorf 1 • 86441 Zusmarshausen  
www.anlagentechnik-leichtle.de

**Container - ESER**

**Mietpark**  
Baumaschinen- und Anhängervermietung  
Erdbewegung • Baggerbetrieb

**Container**  
Aushub • Bauschutt  
Gartenauffällie • Sperrmüll  
Lieferung von Sand, Kies, Rimul und Erde, von 1 bis 30 cbm

Tel. (0821) 95018 • www.eser.de

**saxenhammer**  
Elektro-Unternehmen GmbH

Birkenfeldstr. 9 • 86157 Augsburg  
Telefon 08 21-52 50 25 • Fax 08 21-52 50 29  
info@elektro-saxenhammer.de  
www.elektro-saxenhammer.de

**Jurc & Steck**  
Malerei in guten Händen

Jurc & Steck  
Malerbetrieb GmbH & Co. KG  
Kopernikusstraße 75 • 86179 Augsburg  
Tel.: 08 21 / 59 51 39 • info@jurc-steck.de

**DAVIDBAU**  
Renovierungsarbeiten

Über 12 Jahre Erfahrung in allen Handwerks-Leistungen:

- Komplettanierung
- Landschaftsbau
- Badsanierung
- Abbruch, Durchbruch, Einbau von Fenstern & Türen
- Bodenverlegen

**DAVIDBAU**  
Sonnenbachweg 60C • 86169 Augsburg  
0157 7456593 • www.david-bau.de

**Wir sind für Sie da!**  
Jetzt Anzeige schalten

**Cornelia Klaus**  
Mediaberaterin AJ-REPORTER  
Telefon 0176/43137600

Lichtschattabdeckungen und Insektenschutzgitter vom Fachmann – immer die passende Lösung.

**INSEKTENSCHUTZ Rabus**  
Christian Rabus • Insektenschutz  
Alpenstraße 12a • 86836 Lagerlechfeld  
Tel. 08232-503 10 02  
Mobil 0171-710 27 10  
info@insektenschutz-rabus.de  
www.insektenschutz-rabus.de

**Hebetechnik-ESER**

Auch Selbstfahrer-Lkw bis 3,5 t. (mit FS Kl. B) oder 7,5 t.: sicheres Arbeiten z. B. Malerarbeiten, Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung...  
Arbeitshöhe 20, 26 und 30 m!  
Auch Scheren- und Teleskopbühnen verfügbar!

Tel. (0821) 95018 • www.eser.de

seit 1970

**Fliesen Bretschneider**

Probstraße 6 • 86316 Friedberg  
Tel. 08 21/2 69 91 - 0  
info@fliesen-bretschneider.de  
www.fliesen-bretschneider.de

**BB1**  
Balme Brunnen GmbH

Balme Brunnen GmbH  
Mobil 0176 - 62 76 17 82  
www.brunnen-bayern.de  
kontakt@brunnen-bayern.de

**Service**

**www.Silbertresor.de**  
Goldankauf / Silberankauf  
Münzbewertung  
Gold- und Silberverkauf  
Münzen & Barren  
Verkauf v. Sammlermünzen  
Geld in Edelmetalle anlegen

Faller Edelmetalle GmbH & Co. KG  
Dieselstr. 16 - 86368 Gersthofen  
Telefon: (0821) 88568-78  
eMail: info@silbertresor.de  
Geöffnet: Mo.-Mi. von 09 - 17 Uhr  
Donnerstag von 09 - 19 Uhr  
Freitag von 09 - 14 Uhr

**Immobilien**

Sie wollen Ihre Immobilie vermieten oder verkaufen?

**SERIÖS • ZUVERLÄSSIG • KOMPETENT**

**Bolsinger Immobilien**  
☎ 08 21/4 54 46 43  
Göggingen • Wellenburger Straße 9  
www.ib-web.de • info@ib-web.de

**Lösungen von Seite 2**

**Sudoku**

7	6	9	3	2	8	5	4	1
3	8	5	9	4	1	2	7	6
1	2	4	5	6	7	9	8	3
6	4	1	2	9	3	8	5	7
5	9	7	8	1	4	3	6	2
2	3	8	6	7	5	1	9	4
4	1	3	7	5	9	6	2	8
9	7	2	1	8	6	4	3	5
8	5	6	4	3	2	7	1	9

**Gerade-Ungerade-Sudoku**

6	5	3	1	7	2	9	4	8
7	8	2	6	9	4	1	5	3
9	1	4	8	3	5	6	2	7
5	4	8	2	1	6	7	3	9
2	7	9	5	8	3	4	6	1
1	3	6	9	4	7	2	8	5
3	6	5	7	2	9	8	1	4
8	2	7	4	5	1	3	9	6
4	9	1	3	6	8	5	7	2

**PIUS BESTATTUNGEN**  
Wir werden für Sie tätig:  
- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen  
- Überführung im In- und Ausland  
- Bestattungsvorsorge mit finanzieller Absicherung

Thyssenstr. 31  
86368 Gersthofen  
Bauernbräustr. 1a  
86316 Friedberg  
www.pius-bestattungen.com  
Tel. 08 21 - 450 45 75

Deuterstraße 10  
86356 Neusäß  
(direkt beim Zentralklinikum)

**Zitat der Woche**  
CSU-Bundestagsabgeordneter Volker Ullrich

„Anderen seinen Willen aufdrängen zu wollen, ist extremistisch. Dabei in den Sicherheitsbereich eines Flughafens einzudringen, ist kriminell. Der wehrhafte Staat braucht eine klare Antwort auf die Letzte Generation: Vereinsverbot und konsequente strafrechtliche Verfolgung“, so echauffierte sich der Augsburger Bundestagsabgeordnete Volker Ullrich auf X (vormals Twitter) über die Flughafen-Blockade der „Letzten Generation“ in Frankfurt.

**Geburtstag der Woche**  
Sigrid Gribl (59)

Die bekannte Augsburger Texterin und Ehefrau von Ex-OB Kurt Gribl, Sigrid Gribl feiert am Samstag ihren 59. Geburtstag.



**VORSORGE-KANZLEI.de**  
Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht, Testamenterstellung  
Guter Rat – individuell, persönlich und preiswert  
Beratung auch sicher über das Telefon/Skype/Teams/Zoom usw.

**Dr. Gerald Marimón, VorsorgeAnwalt für Augsburg und Umland**  
Terminreservierungen  
Tel.: (0821) 660 98 1-0



**Ja-Wort nach 9 1/2 Jahren**

**Sabine Brenneisen heiratet „ihren“ Uli Bengeser**

Seit 9 1/2 Jahren, nicht zu wechseln mit dem Kultfilm „9 1/2 Wochen“, sind unsere AJ-Anzeigenleiterin **Sabine Brenneisen** und Bank-Profi **Uli Bengeser** nun bereits ein Paar. Jetzt haben sich die beiden im Standesamt Augsburg das Ja-Wort gegeben. Danach ging's mit der Hochzeitsgesellschaft, die bis aus Hamburg und Berlin angereist war, zu Hendl, Kaffee und Hochzeitstorte in den Haunstetter Hof. Die Hochzeitsparty fand dann im Ofenhaus beim befreundeten Gastronomen **Tobias Emminger** statt.



**Augsburg hat eine Weinstraße!**  
Tolle Stimmung bei der Erweiterung von „La Strada“

Die erste „Augsburger Weinstraße“ als „Nebenevent“ des Straßenkünstlerfestivals sorgte für ein sommerlich-heiteres Highlight auf dem Prachtboulevard der Fuggerstadt.



Susanne Gellert, IHK-Präsident Reinhold Braun, IHK-Hauptgeschäftsführer Marc Lucassen, ARD-Moderator Ingo Zamperoni und Rüdiger Lugert (Keimfarben).

**„Cowboy-Feeling“ beim IHK-Sommerfest – mit Zamperoni**



**Legendärer Künstler & Professor**  
„crucial head kicking etc.“ - Markus Oehlen bis 13. Oktober in der Galerie Noah

Wir wussten es ja schon immer: Augsburg ist eine Weinstadt! Tatsächlich gab es übrigens vor rund 500 Jahren zwei Weinberge am Schloss Wellenburg. Im Rahmen des Internationalen Straßenkünstlerfestivals „La Strada“ wurde letztes Wochenende der Event um die „Weinstraße“ in der Maximilianstraße erweitert. Fazit: Tolle Stimmung, vinophile Begeisterung – ein Sommerhighlight, wie es „Augusta Vinelicorum“ verdient!



IHK-Präsident Reinhold Braun im „American-Style“ mit waschechtem Cowboyhut.

Beim Internationalen Sommerfest der IHK Schwaben stand heuer das Thema „Die USA vor den Präsidentschaftswahlen“ im Mittelpunkt. Der bekannte Moderator der ARD-Tagesthemen, **Ingo Zamperoni**, gab einen Einblick in die US-Politik. Aber auch Popcorn und andere typisch amerikanische Snacks durften nicht fehlen. Auch IHK-Präsident **Reinhold Braun** ließ sich nicht lumpen und betrat die Bühne mit waschechtem Cowboyhut und passender Longhorn-Gürtelschnalle.

ARD-Moderator Ingo Zamperoni gab einen Einblick in den US-Wahlkampf.



**Große Ehre für CNN-Starjournalist – aus Augsburg!**

In Amerika kennt man **Wolf Isaac Blitzer** (76) als Top-Fernsehjournalisten, weil er einerseits als Experte für den Mittleren Osten gilt und darüber hinaus seit über 33 Jahren die Sendung „The Situation Room“ in Washington moderiert.

Was die wenigsten wissen: Der CNN-Star ist in Augsburg geboren! Umso mehr freute er sich, in seiner alten Heimat vom Medienforum Augsburg den Ehrenpreis 2024 für sein Lebenswerk zu bekommen. Die Laudatio hielt mit **Helmut Markwort** (87) quasi das „deutsche Pendant“ zum amerikanischen Ausnahme-Journalisten. Und OB **Eva Weber** freute sich, kurz vor Schließung des Goldenen Saals noch eine solch hochkarätige Gästeschar im Rathaus begrüßen zu dürfen.

Preisträger **Wolf Isaac Blitzer** (li.) mit Gastgeberin OB **Eva Weber** und Laudator **Helmut Markwort**.



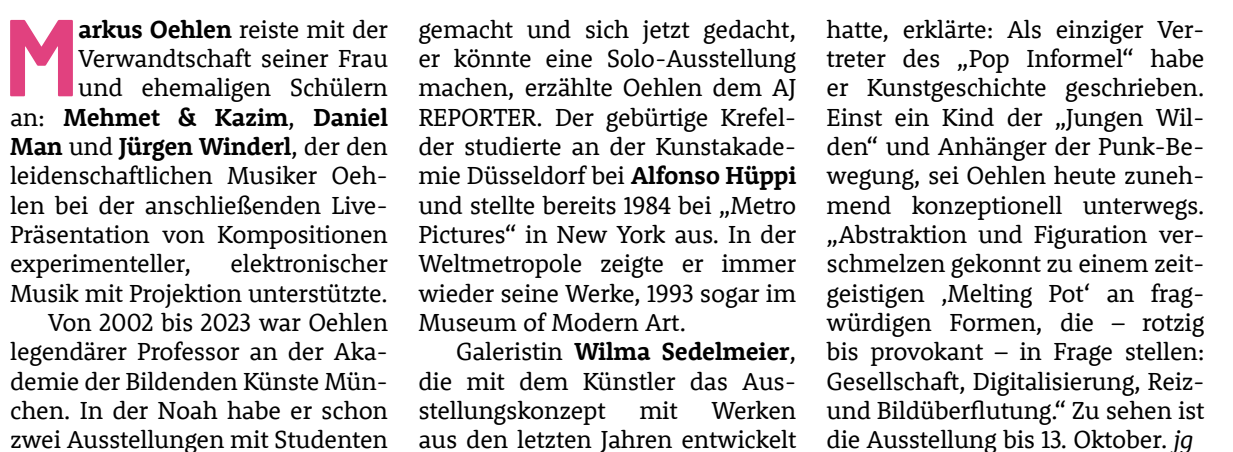
Markus Oehlen (Mitte) mit seinen ehemaligen Schülern **Mehmet & Kazim** (außen) und **Noah-Galeristin Wilma Sedelmeier**.  
Fotos (2): Greif



Markus Oehlen reiste mit der Verwandtschaft seiner Frau und ehemaligen Schülern an: **Mehmet & Kazim**, **Daniel Man** und **Jürgen Winderl**, der den leidenschaftlichen Musiker Oehlen bei der anschließenden Live-Präsentation von Kompositionen experimenteller, elektronischer Musik mit Projektion unterstützte.

Von 2002 bis 2023 war Oehlen legendärer Professor an der Akademie der Bildenden Künste München. In der Noah habe er schon zwei Ausstellungen mit Studenten gemacht und sich jetzt gedacht, er könnte eine Solo-Ausstellung machen, erzählte Oehlen dem AJ REPORTER. Der gebürtige Krefelder studierte an der Kunstakademie Düsseldorf bei **Alfonso Hüppi** und stellte bereits 1984 bei „Metro Pictures“ in New York aus. In der Weltmetropole zeigte er immer wieder seine Werke, 1993 sogar im Museum of Modern Art.

Galeristin **Wilma Sedelmeier**, die mit dem Künstler das Ausstellungskonzept mit Werken aus den letzten Jahren entwickelt hatte, erklärte: Als einziger Vertreter des „Pop Informel“ habe er Kunstgeschichte geschrieben. Einst ein Kind der „Jungen Wilden“ und Anhänger der Punk-Bewegung, sei Oehlen heute zunehmend konzeptionell unterwegs. „Abstraktion und Figuration verschmelzen gekonnt zu einem zeitgeistigen ‚Melting Pot‘ an fragwürdigen Formen, die – rotzig bis provokant – in Frage stellen: Gesellschaft, Digitalisierung, Reiz- und Bildüberflutung.“ Zu sehen ist die Ausstellung bis 13. Oktober. Jg



Das Vernissage-Publikum vor dem riesigen Werk „ohne Titel“ (2018) vor der Performance.

„Two Sounds“ (2023). © Markus Oehlen 2024

